



Guía para Seleccionar una Tarjeta de Descuento para Recetas Médicas Aprobada por Medicare

Este folleto oficial del gobierno le ayudará a responder a estas preguntas:

- ¿Qué son estas tarjetas?
- ¿Quién puede obtener una tarjeta?
- ¿Cómo funcionan?
- ¿Cómo puedo escoger la mejor tarjeta para mí?



Tarjetas de Descuentos para Recetas Médicas Aprobadas por Medicare

Tabla de Contenido

Introducción	2-6
Sección 1: Información básica sobre las tarjetas de descuentos	7-16
Sección 2: Ayuda con el costo de sus medicinas recetadas	17-24
Sección 3: Pasos para seleccionar una tarjeta de descuento	25-29
Sección 4: ¿Tiene un problema con su tarjeta de descuento? (Qué puede hacer)	30
Sección 5: Para más información	31
Sección 6: Palabras que debe conocer (definiciones de las palabras en tinta azul).	32
Índice	34

Nota: La información en este folleto era correcta al momento de su impresión. Podrían haber cambios después de su impresión. Para información más al día, busque en www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Publicaciones”. O, llame GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Un representante de servicio al cliente puede decirle si la información se ha actualizado. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

La Guía para Seleccionar una Tarjeta de Descuento para Recetas Médicas Aprobada por Medicare no es un documento legal. Las estipulaciones oficiales del programa de Medicare están contenidas en las leyes, reglamentaciones y fallos correspondientes.

Introducción



Opciones para Ahorrar en las Recetas Médicas

El costo de pagar por las medicinas recetadas ha aumentado cada año, especialmente para las personas con Medicare, como usted. Medicare paga por algunas recetas médicas, como ciertas medicinas para el cáncer, pero Medicare no cubre todo. Muchas personas con Medicare tienen cobertura para medicinas recetadas a través de otro seguro como un plan de salud grupal del empleador, un [Plan de Salud Administrado de Medicare](#), o una [póliza Medigap](#). Aun con esta cobertura, tal vez podría tener problemas para pagar sus medicinas recetadas.

Otra forma en que las personas con Medicare ayudan a pagar por sus medicinas recetadas es usando las tarjetas de descuentos como una tarjeta de una farmacia o compañía que manufactura medicinas. Estas tarjetas pueden ayudarle a obtener medicinas recetadas a precios más bajos. Ahora usted tiene otra opción para ayudarle a ahorrar dinero en sus medicinas recetadas. Medicare tiene un contrato con algunas compañías privadas para ofrecer tarjetas de descuentos nuevas que usted puede obtener si así lo desea.

Tarjetas de Descuentos para Recetas Médicas Aprobadas por Medicare

Si usted tiene Medicare y **no** tiene cobertura de medicinas recetadas para pacientes ambulatorios a través de [Medicaid](#), usted puede obtener una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare. Usted puede inscribirse tan pronto como mayo del 2004. Estas tarjetas de descuentos son válidas hasta el 31 de diciembre de 2005, cuando comience un nuevo beneficio para medicinas recetadas el 1 de enero de 2006. Por un costo mínimo de inscripción anual, estas tarjetas pueden ayudarle a ahorrar en el costo para recetas médicas para pacientes ambulatorios.

Usted puede reconocer estas tarjetas de descuentos aprobadas por Medicare porque tendrán este sello de aprobación impreso en la tarjeta.

Las palabras en azul se definen en la página 32.



Introducción

Tarjetas de Descuentos para Recetas Médicas (continuación)

Usted puede obtener una tarjeta de descuento de las compañías privadas que cumplen con los estándares de Medicare. **Usted sólo puede obtener una tarjeta de descuentos para recetas médicas aprobadas por Medicare a la vez.** Recuerde que algunas compañías privadas podrían ofrecer tarjetas de descuentos que **no** están aprobadas por Medicare. Usted debería revisar cuidadosamente todas las tarjetas de descuentos. Si el sello de aprobación de Medicare no aparece en la tarjeta (como se muestra en la página 2), la tarjeta de descuento no está aprobada por Medicare. Para obtener una lista de las tarjetas de descuentos aprobadas por Medicare, usted puede hacer una de las siguientes:

- Buscar en www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Programas de Recetas Médicas y Otros Programas de Ayuda”.
- Llamar GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) y preguntar sobre los ahorros en medicinas recetadas. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Si usted se inscribe en una tarjeta de descuento aprobada por Medicare, usted es el **único** que puede usar la tarjeta. Usted no debería darle su tarjeta a nadie por ninguna razón. Para más información sobre las tarjetas de descuentos para recetas médicas aprobadas por Medicare, vea la página 7.

Recuerde, si ya tiene cobertura para medicinas recetadas para pacientes ambulatorios a través de Medicaid, usted no es elegible para una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare.

Introducción

\$600 para Ayudarle a Pagar sus Recetas Médicas

Si usted decide obtener una tarjeta de descuentos para medicinas recetadas aprobada por Medicare, usted también podría calificar para un crédito de hasta \$600 cada año calendario (2004 y 2005) para ayudarle a pagar sus medicinas recetadas. Dependiendo de su ingreso, usted todavía tendrá que pagar entre un 5% ó 10% de coseguro por sus medicinas recetadas. Para obtener el crédito de \$600 usted tiene que obtener una tarjeta de descuento para medicinas recetadas y deben aplicar **todas** las siguientes condiciones

- Usted debe tener la Parte A y/o la Parte B de Medicare.
- Usted no tiene otro seguro de salud con una cobertura para medicinas recetadas para pacientes ambulatorios *(excepto un [Plan Medicare + Opción](#) o una [póliza Medigap](#)).
- Su ingreso anual en el 2004 no es más de \$12,569 si es una persona soltera y no más \$16,862 si es una persona casada (esto incluye su ingreso y el ingreso de su cónyuge).**

* Incluye la cobertura de medicinas recetadas para pacientes ambulatorios de algunos Planes de Salud Administrados de Medicare.

** El ingreso incluye dinero que usted recibe a través de los beneficios de retiro del Seguro Social, Junta de Retiro Ferroviario, el gobierno federal u otras fuentes. El ingreso también incluye los beneficios que recibe por una discapacidad o como Veterano, además de cualquier otro recurso que usted rendiría para propósitos contributivos. Los límites de ingreso cambian cada año. Si usted vive en Alaska o Hawai, los límites de ingreso son diferentes.

Nota Importante: Si su estado le ayuda a pagar por las primas de la Parte A y la Parte B de Medicare, usted todavía podría calificar si su ingreso es más de \$12,569 como persona soltera o \$16,862 como persona casada (su coseguro en la farmacia sería de 10%).

Si usted está inscrito en un programa estatal de ayuda en farmacias (no [Medicaid](#)), usted puede obtener una tarjeta de descuentos para medicinas recetadas aprobadas por Medicare y el crédito de \$600. Usted todavía necesita cumplir con las condiciones que se mencionan anteriormente.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Introducción

\$600 para Ayudarle a Pagar sus Recetas Médicas (continuación)

Usted **no puede** obtener el crédito de \$600 si ya tiene cobertura para medicinas recetadas para pacientes ambulatorios de cualquiera de la siguientes:

- Medicaid
- TRICARE for Life (seguro de salud militar)
- Plan de salud grupal del empleador u otra cobertura de seguro de salud, incluyendo algunos [Planes de Salud Administrados de Medicare](#) (que no sean un [Plan Medicare + Opción](#) o una [póliza Medigap](#))
- FEHBP (seguro de salud para los empleados o retirados federales)

Aun si usted no califica para el crédito de \$600, usted podría ahorrar dinero en sus medicinas recetadas a través de una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare. Si usted cree que califica para el crédito de \$600, o usted desea más información al respecto, vea la página 17.

Podrían aplicar reglas diferentes si vive en Puerto Rico, las Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Guam, Samoa Americana o las Islas Marianas del Norte. Llame GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) para más información. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Introducción

Tome la Mejor Decisión para Usted

PRECAUCIÓN

La tarjeta de descuentos para recetas médicas aprobadas por Medicare no es un seguro o un sustituto para cualquier otro seguro de salud que usted tenga que cubra medicinas recetadas. Usted no debería darse de baja de ninguna cobertura para medicinas recetadas por una tarjeta de descuento.

Medicare puede ayudarle a comparar los programas de las tarjetas de descuentos y todas sus opciones para tomar la mejor decisión para usted. Para obtener ayuda de Medicare:

- busque en www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Programas de Medicinas Recetadas y Otros Programas de Ayuda”, o
- llame GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) y pregunte sobre “los ahorros en recetas médicas”.
Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Otras tarjetas de descuentos podrían ayudarle a ahorrar dinero en sus medicinas recetadas. Para más información sobre las tarjetas que no tienen el sello de aprobación de Medicare, comuníquese con la compañía que ofrezca la tarjeta. Además, verifique su actual cobertura de seguro de salud.

El resto del folleto le ofrece información sobre las tarjetas de descuentos para medicinas recetadas aprobadas por Medicare. Continúe leyendo para información sobre los siguientes temas:

- Cómo funcionan estas tarjetas de descuentos
- Quién podría calificar para el crédito de \$600 para ayudarle a pagar las medicinas recetadas
- Qué puede hacer si tiene problemas con la tarjeta o una queja
- Dónde obtener más información

Sección 1: Información Básica sobre las Tarjetas de Descuentos



Usted puede inscribirse en una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare tan pronto como mayo 2004. Estas tarjetas podrían ayudarle a reducir el costo de sus medicinas recetadas para pacientes ambulatorios al ofrecer un descuento del precio de sus medicinas recetadas y ciertas medicinas que usted puede obtener sin receta médica si

- usted no tiene seguro de salud que cubra medicinas recetadas para pacientes ambulatorios,
- usted tiene seguro de salud que limita cuánto pagará por sus medicinas recetadas para pacientes ambulatorios,
- usted no tiene ningún tipo de descuento del precio de sus medicinas recetadas para pacientes ambulatorios, o
- usted obtiene, actualmente, un descuento que es menos de lo que ofrece la tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare.

Nota: Los descuentos de la tarjeta de descuento no aplican a ciertas medicinas que Medicare no cubre actualmente (como ciertas medicinas para el cáncer).

Cómo Funciona el Programa

En este programa, las compañías privadas (como un grupo grande de farmacias o una compañía de seguro) ofrecen una tarjeta de descuento para personas con Medicare. Para pertenecer al programa, las compañías deben solicitar a Medicare y reunir ciertos estándares de Medicare como

- proveer un servicio de calidad al cliente,
- ser un negocio estable y de buena reputación,
- establecer un proceso para lidiar con las quejas, y
- tener experiencia en ofrecer tarjetas de descuentos para medicinas recetadas.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Sección 1: Información Básica sobre las Tarjetas de Descuentos

Cómo funciona el programa (continuación)

Si una compañía ofrece una tarjeta de descuentos para recetas médicas aprobada por Medicare, la compañía debe hacerla disponible para todas las personas con Medicare en el estado (a menos de que la compañía sea un [Plan de Salud Administrado de Medicare](#), vea la página 14). Las compañías decidirán

- cuáles medicinas recetadas obtendrán el ahorro, y
- la cantidad del precio de descuento para esas medicinas recetadas.

Esto significa que usted necesita comparar cuidadosamente cada una de las tarjetas que ofrece sus medicinas recetadas al mejor precio de descuento.

Usted puede comparar las tarjetas de descuentos para medicinas recetadas y los precios de las medicinas en www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Programas para Recetas Médicas y Otros Programas de Ayuda”. Usted también puede llamar gratis al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) para obtener esta información. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Muchas de las compañías que ofrecen la tarjeta de descuentos tendrán una lista de medicinas recetadas elegibles para el descuento llamada [una lista de medicinas con descuento](#). Cuando usted escoja la tarjeta de descuentos, usted podría obtener un precio más bajo **sólo** si las medicinas recetadas aparecen en esta lista.

Una compañía puede cambiar su lista de medicinas con descuento y los precios con descuento en cualquier momento. La compañía le ofrecerá información al respecto, y los cambios que se han hecho a la lista de medicinas con descuentos si usted lo solicita. Además, publicarán estos cambios en su sitio web por Internet (si la compañía tiene uno). Cada una de las compañías tendrá un número de teléfono gratis para que usted llame en caso de que tenga preguntas.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Precaución: Si usted toma una medicina que Medicare no cubre, usted debe ir a la farmacia que acepte Medicare. Si usted va a una farmacia que no acepta Medicare, Medicare no pagará por la medicina recetada.

Sección 1: Información Básica sobre las Tarjetas de Descuentos

¿Quién puede obtener una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare?

Usted puede obtener una tarjeta de descuento para medicinas recetadas si

- usted tienen la Parte A y/o la Parte B de Medicare; y
- usted no tiene beneficios de medicinas recetadas para pacientes ambulatorios a través de Medicaid

Si está inscrito en un programa estatal de ayuda en farmacias (no Medicaid), usted todavía puede obtener una tarjeta. Visite www.medicare.gov por Internet para ver si su estado tiene un programa de asistencia para farmacia.

Nota: Si usted ya tiene cobertura para medicinas recetadas a través de su seguro de salud actual, o si ya obtiene descuentos en sus medicinas recetadas, revise cuidadosamente su cobertura para ver si esta tarjeta de descuento le ahorrará más dinero en sus recetas médicas.

¿Cuándo puedo obtener una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare?

Usted puede inscribirse para obtener una tarjeta para medicinas recetadas aprobada por Medicare tan pronto como mayo del 2004. Las tarjetas de descuentos son válidas hasta el 31 de diciembre de 2005. Cuando usted escoja una tarjeta de descuento, usted no puede cambiarse a otra tarjeta durante el resto del año calendario, a menos de que

- usted se mude a un estado en el que no se ofrezca su tarjeta de descuento,
- usted se inscribe o se da de baja de un [Plan de Salud Adminstrado de Medicare](#),
- usted es admitido o sale de un centro de cuidado a largo plazo (como un asilo de ancianos), o
- la compañía privada deja de ofrecer su tarjeta de descuento.

¿Cómo puedo escoger una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare?

Cuando compare sus opciones para las tarjetas de descuentos para recetas médicas aprobada por Medicare, sería bueno revisar la [lista de medicinas recetadas con descuentos](#), la lista de precios con descuentos y la selección de farmacias. Esto le podría ayudar a escoger la tarjeta de descuentos para recetas médicas aprobada por Medicare mejor para usted.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Sección 1: Información Básica sobre las Tarjetas de Descuentos

¿Cómo puedo inscribirme en una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare?

Usted puede inscribirse en una tarjeta de descuentos para recetas médicas aprobada por Medicare tan pronto como mayo del 2004. Si una compañía ofrece una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare, la compañía debe hacerla disponible para todas las personas con Medicare en el estado (a menos de que la compañía sea un Plan de Salud Admistrado de Medicare, vea la página 14).

Cuando usted escoja la tarjeta de descuento, usted necesitará proveer información como la que aparece en el ejemplo del formulario de inscripción en las páginas 16 y 17. Para una copia de un formulario de inscripción, llame a la compañía que ofrece la tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare. Pida el formulario de inscripción para la tarjeta de descuento aprobada por Medicare. Dependiendo de la compañía, usted puede solicitar por correo o enviar por fax el formulario completado a la compañía o proveer su información por teléfono o por Internet. Para obtener una tarjeta, usted debe solicitarla para el 31 de diciembre de 2005.

Tal vez usted pueda seleccionar entre varias tarjetas de descuentos para medicinas recetadas aprobadas por Medicare. Para más información sobre las tarjetas de descuentos en su área, si necesita ayuda para escoger una tarjeta de descuento, o para completar el formulario de inscripción

- busque en www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Programas para Recetas Médicas y otros Programas de Ayuda”,
- llame GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227),
- llame al [Programa Estatal de Asistencia con Seguros de Salud \(SHIP\)](#), por sus siglas en inglés). Para buscar el número de teléfono de SHIP, llame gratis al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048. O, visite www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Contactos Útiles”, o
- llame a la compañía que ofrece la tarjeta de descuento para medicinas recetadas que usted desea.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Una vez le aprueben su formulario de inscripción, la compañía le enviará su tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare. La compañía también le enviará materiales específicos que necesitará tales como un manual para socios, una [lista de las medicinas con descuentos](#), un directorio de farmacias que son proveedores y un procedimiento para quejas.

Sección 1: Información Básica sobre las Tarjetas de Descuentos

¿Puedo inscribirme en más de una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare?

No. Usted puede inscribirse sólo en una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare a la vez. Si tiene tarjetas de descuento para medicinas recetadas no aprobadas por Medicare, podría usarlas además de su tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare. Usted debería comparar los diferentes costos de sus recetas médicas entre todas las tarjetas de descuentos para medicinas recetadas que están disponibles, para asegurarse de que toma la mejor decisión.

Si se muda a otro estado donde no se ofrece su tarjeta de descuento actual, usted puede inscribirse en otra tarjeta de descuento.

Nota: Aun si vive a tiempo parcial en más de un estado durante el año, sólo puede inscribirse en una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare. Si desea usar la tarjeta de descuento en más de un estado, asegúrese de escoger una tarjeta de descuento que se ofrezca en todos los estados donde usted viva.

¿Hay algún costo para inscribirse en una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare?

Las compañías privadas que ofrecen estas tarjetas pueden cobrarle una **cuota de inscripción** anual de no más de \$30. Usted tendrá que pagar una nueva cuota de inscripción cada año calendario. Usted podría pagar esta cuota más a menudo si

- usted decide voluntariamente cambiar a una tarjeta de descuento diferente porque usted se muda a otro estado donde no se ofrece su tarjeta de descuento, usted cambia a una tarjeta de descuento diferente después de inscribirse o darse de baja de un Plan de Salud Administrado de Medicare,
- usted escoge una tarjeta de descuento porque la compañía dejó de ofrecer su tarjeta de descuento, o
- usted cambia a una tarjeta de descuento diferente después de que a usted lo admiten o sale de un centro de cuidado a largo plazo (como un asilo de ancianos).

Si usted no paga la cuota de inscripción anual, la compañía puede cancelar su tarjeta de descuento. No importa cuándo se inscriba en una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare, usted tendrá que pagar la cuota de inscripción completa.

Sección 1: Información Básica sobre las Tarjetas de Descuentos

¿Hay algún costo para inscribirse en una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare? (continuación)

Excepto por la cuota de inscripción anual y los costos de sus medicinas recetadas, las compañías privadas que ofrecen las tarjetas de descuentos para medicinas recetadas aprobadas por Medicare no pueden cobrar tarifas adicionales. No hay que pagar una cuota mensual por ninguna de estas tarjetas de descuentos.

¿Qué ocurre si me niegan el formulario de inscripción para una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare?

Si usted solicita una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare y le rechazan su formulario de inscripción, la compañía le enviará una carta en la que le explicarán cómo hacer que Medicare revise nuevamente su formulario de inscripción. Usted tendrá que seguir las instrucciones en la carta. Si Medicare decide que usted califica para la tarjeta, ellos le enviarán una carta en la que le explicarán qué tiene que hacer.

¿Cuáles son los descuentos en medicinas que están disponibles?

La cantidad de descuento es un precio al detal menor en sus medicinas recetadas. Las compañías privadas decidirán cuáles medicinas recetadas se ofrecerán con descuento y el costo que usted tendrá que pagar por esas medicinas recetadas. Si hay una [medicina genérica](#) disponible, la farmacia debería decirle la diferencia en el precio entre las medicinas con descuentos de marca y genéricas que están cubiertas. Sólo las medicinas recetadas incluidas en la [lista de medicinas con descuento](#) de la compañía privada tendrán el descuento. Diferentes medicinas recetadas en esta lista podrían tener un descuento en precios diferentes y los precios con descuento podrían cambiar durante el curso de un año.

¿Dónde puedo obtener mis medicinas recetadas si tengo una tarjeta de descuentos para recetas médicas aprobadas por Medicare?

La compañía le enviará un directorio de proveedores de farmacias después de que usted esté inscrito en la tarjeta de descuento. Para obtener el descuento en sus medicinas recetadas, usted **debe** ir a la farmacias en la lista en este directorio. Si no va a una farmacia en la lista de este directorio, usted tal vez no pueda obtener el descuento en sus medicinas recetadas. Usted también puede encontrar la farmacia más cercana a usted que acepte la tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare en www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Programas para Recetas Médicas y otros Programas de Ayuda”.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Sección 1: Información Básica sobre las Tarjetas de Descuentos

¿Qué ocurre si selecciono una tarjeta de descuento y luego mi doctor me cambia la receta?

Si su doctor le cambia la receta médica o le receta una nueva medicina, dele a su doctor una copia de la lista de medicinas con descuento para su **tarjeta de descuento**. Esta lista debería estar en la información que usted recibe de la compañía que le envía su tarjeta de descuento. Esta lista y los precios para las medicinas recetadas pueden cambiar. Usted puede llamar a la compañía o buscar en el sitio web de la compañía para ver si la lista de medicinas recetadas con descuento ha cambiado.

Si su doctor necesita recetarle una medicina que no está en la lista de su tarjeta de descuento y usted no tiene un seguro de salud que le cubra medicinas recetadas para pacientes ambulatorios, usted tendrá que pagar el precio total de la medicina.

Usted también puede buscar en www.medicare.gov por Internet para encontrar otros programas que podrían ayudarle a pagar sus Medicinas Recetadas. Seleccione “Programas para Recetas Médicas y otros Programas de Ayuda”. O, llame gratis al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) para esta información. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

¿Qué debería hacer si una compañía que ofrece una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare se comunica conmigo directamente?

Si una compañía se comunica con usted para que se inscriba en una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare, usted debería comparar la tarjeta que ofrece con las otras opciones para tarjetas de descuentos antes de tomar una decisión. Para comparar sus opciones, usted puede

- visitar www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Programas para Recetas Médicas y Otros Programas de Ayuda”, o
- llamar GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Sección 1: Información Básica sobre las Tarjetas de Descuentos

¿Puedo obtener una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare si estoy inscrito en un [Plan de Salud Administrado de Medicare](#)?

Sí. Su [Plan de Salud Administrado de Medicare](#) podría ofrecerle una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare solo a los miembros de su plan. De ser así, usted puede elegir inscribirse sólo en esta tarjeta de descuento. Si decide no inscribirse en la tarjeta de descuento que ofrece el Plan de Salud Administrado de Medicare, usted no puede elegir otra tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare.

Si su Plan de Salud Administrado de Medicare no ofrece una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare, ni ofrece una tarjeta de descuento para las personas que no son miembros, usted puede elegir cualquier tarjeta de descuento en su estado. Llame al Plan de Salud Administrado de Medicare para más información.

¿Puedo darme de baja de una tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare?

Sí. Usted puede darse de baja de una tarjeta de descuento en cualquier momento. Sólo debe notificarle a la compañía porque se da de baja.

Si usted **debe** darse de baja por cualquiera de las siguientes razones, usted puede escoger una nueva tarjeta de descuento en cualquier momento:

- Usted se muda a un estado en el que no se ofrece su tarjeta de descuento
- Usted se inscribe o se da de baja de un [Plan de Salud Administrado de Medicare](#)
- Usted es admitido o lo dan de alta de un centro de cuidado a largo plazo (como un asilo de ancianos)
- La compañía privada deja de ofrecer su tarjeta de descuento

Si **elige** darse de baja del programa en el 2004 por cualquier razón que no sea una de las que se mencionan anteriormente, usted puede solicitar una nueva tarjeta de descuento a partir del 15 de noviembre de 2004. Usted podrá usar su nueva tarjeta de descuento a partir del 2005. Si usted elige darse de baja del programa en el 2005 por cualquier razón que no se encuentre en la lista arriba, usted no puede solicitar una nueva tarjeta de descuentos.

¿Qué ocurre si la compañía deja de ofrecer mi tarjeta de descuento?

Si la compañía deja de ofrecer su tarjeta de descuento, la compañía le notificará, por escrito, dentro de un periodo de tiempo razonable. Si usted decide inscribirse en otra tarjeta de descuento, usted tendrá que pagar otra vez la cuota de inscripción anual.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Sección 1: Información Básica sobre las Tarjetas de Descuentos

[Nombre de la compañía]
[Sello de aprobación de Medicare]

Formulario de Inscripción para la Tarjeta de Descuento para Recetas Médicas Aprobada por Medicare

Paso 1: Por favor, responda a las siguientes aseveraciones:

Tengo la Parte A o la Parte B de Medicare.	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
No tengo beneficios para medicinas recetadas para pacientes ambulatorios bajo el Programa Estatal de Medicaid	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No

Si respondió SÍ a AMBAS aseveraciones anteriores, continúe al PASO 2.

Si respondió NO a alguna de las dos aseveraciones anteriores, tal vez no es elegible para este programa. Por favor, vea la información en la página 1 o llame al [company 800 #] para asistencia.

Paso 2: Por favor, complete la siguiente información:

Nombre: Nombre de pila		Inicial del segundo nombre		Apellido
Fecha de Nacimiento		Sexo		
Dirección Residencial:	Calle	Ciudad	Estado	Código Postal
Número de Seguro Social		Número de Identificación de Medicare		Número de Teléfono

Por favor, vaya a la página siguiente

Sección 1: Información Básica sobre las Tarjetas de Descuentos

Paso 3: Lea toda la información:

Divulgación de Información: Al solicitar inscripción en una tarjeta de descuento aprobada por Medicare, autorizo a los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS, por sus siglas en inglés) a proveerle información a la compañía de la tarjeta de descuento para medicinas recetadas. La información indicará si yo tengo los Beneficios de Seguro de Hospital de Medicare (Parte A) y/o los Beneficios de Seguro Médico Suplementario (Parte B). Además, le permito al Programa Estatal de Medicaid o a cualquier otra agencia con información relevante sobre mi persona a proveerle a CMS o a los agentes de CMS la información necesaria para determinar si soy elegible para la tarjeta de descuentos de recetas médicas.

Revisión de Elegibilidad: Yo entiendo que mi solicitud será considerada sin importar la raza, color, edad, discapacidad, origen nacional o creencia política. Entiendo que al firmar esta solicitud estoy de acuerdo a una investigación o a una revisión completa de mi elegibilidad según las agencias estatales, federales o sus contratistas y, si lo requieren, estoy de acuerdo en proveer los documentos necesarios para confirmar la precisión de la información y asegurar que la información en esta solicitud esté completa. Si los documentos no están disponibles, estoy de acuerdo en ofrecer el nombre de la persona u organización que pueden proveer y divulgar esta información importante.

Al firmar en la línea a continuación, usted certifica que ha leído y entendido la información en esta solicitud de inscripción. Si no puede firmar, un representante podría firmar por usted. Las leyes federales estipulan que cualquier persona que oculte u ofrezca información falsa para obtener asistencia a la que no tiene derecho podría recibir una multa o encarcelamiento o ambas. Yo entiendo las preguntas en esta solicitud y certifico, bajo pena de perjurio, que la información que he provisto en esta solicitud es correcta y completa a mi mejor conocimiento.

Su Firma: _____ Fecha: _____

Por favor, envíe la hoja de solicitud en el sobre provisto.

Sección 2: Ayuda con el costo de sus medicinas recetadas



Si su ingreso anual está por debajo de cierto límite, Medicare podría pagar su **cuota de inscripción** anual para la tarjeta de descuento para recetas médicas de Medicare y proveer un crédito de \$600 cada año calendario (2004 y 2005) hacia sus medicinas recetadas. Usted puede usar el crédito de \$600 hacia la mayor parte de sus medicinas recetadas, aun si éstas no se encuentran en la **lista de medicinas con descuento**. Si usted obtiene el crédito de \$600 para ayudarle a pagar sus medicinas recetadas, usted todavía tendría que pagar un porcentaje del costo de cada una de las medicinas recetadas.

¿Quién puede obtener el crédito de \$600 de Medicare para ayudarme a pagar por las medicinas recetadas?

Usted podría obtener el crédito de \$600 para ayudarle a pagar por sus medicinas recetadas si

- usted tiene la Parte A y/o la Parte B,
- usted no tiene otro seguro de salud con ninguna cobertura para medicinas recetadas para pacientes ambulatorios (excepto un Plan Medicare + Opción o una póliza Medigap), y
- su ingreso anual en el 2004 no es más de \$12,569 para una persona soltera o no más de \$16,862 si es una persona casada (esto incluye su ingreso y el ingreso de su cónyuge).*

* El ingreso incluye el dinero que usted recibió a través de los beneficios de retiro del Seguro Social, la Junta de Retiro Ferroviario, el gobierno federal u otros recursos. El ingreso también incluye los beneficios que usted recibe por una discapacidad o como un Veterano, además de cualquier otra fuente del tipo que usted podría reportar para propósitos contributivos. Estos límites en ingreso cambian todos los años. Si usted vive en Alaska o en Hawaii, los límites en ingresos son diferentes.

Usted **no puede** obtener el crédito de \$600 de Medicare para medicinas recetadas si usted tiene cobertura para medicinas recetadas para pacientes ambulatorios de **cualquiera** de las siguientes:

- Medicaid
- TRICARE for Life (seguro de salud militar)
- Plan de salud grupal del empleador u otra cobertura de seguro de salud, incluyendo algunos **Planes de Salud Administrados de Medicare** (que no sean un **Plan Medicare + Opción** o una **póliza Medigap**)
- FEHBP (seguro de salud para los empleados o retirados federales)

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Usted puede obtener el crédito de \$600 si está inscrito en un Plan de Salud Administrado de Medicare que es un plan de “costo” que ofrece una tarjeta de descuentos para medicinas recetadas a sus miembros. Si usted tiene preguntas sobre si esto le aplica a usted, llame al plan.

Sección 2: Ayuda con el costo de sus medicinas recetadas

¿Cómo puedo obtener el crédito de \$600 de Medicare para ayudarme a pagar por las medicinas recetadas?

Para saber si usted puede obtener el crédito de \$600 de Medicare, complete y devuelva el formulario de inscripción como el ejemplo del formulario de inscripción en las páginas 22 al 24. Para obtener una copia de este formulario, llame a la compañía que ofrece la tarjeta de descuento que usted desea y pida un formulario de inscripción para el crédito de \$600. Usted puede solicitar enviando por correo o por fax el formulario completado a la compañía.

Si usted no tiene una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare cuando usted solicite para el crédito de \$600, usted debe solicitar el crédito de \$600 para ayudarlo a pagar sus medicinas recetadas y la tarjeta de descuento que usted desea al mismo tiempo.

Después de proveer la información, la compañía le enviará a Medicare el formulario completado. Medicare verificará si usted reúne los requisitos para el crédito de \$600. Si usted califica para el crédito de \$600 de Medicare, usted no tiene que pagar la [cuota de inscripción](#) anual para la tarjeta de descuento que usted eligió.

Si usted ya está inscrito en una tarjeta de descuento para medicinas recetadas de Medicare y usted es elegible para el crédito de \$600, usted puede solicitarla a través de la compañía que ofrece su tarjeta en cualquier momento. Si usted califica, Medicare pagará la cuota de inscripción anual, y la compañía le reembolsará cualquier cuota de inscripción que usted haya pagado por ese año.

¿Cuándo puedo solicitar el crédito de \$600 de Medicare para ayudar a pagar por las medicinas recetadas?

En el 2004, usted puede solicitar en cualquier momento el crédito de \$600 a través de una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare. Si usted es elegible, usted obtendrá un crédito total de \$600 para ayudarlo a pagar sus medicinas recetadas en el 2005. Mientras tenga una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare, usted obtendrá un crédito de \$600 en su tarjeta de descuento a comienzos del 2005.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Sección 2: Ayuda con el costo de sus medicinas recetadas

¿Cuándo puedo solicitar el crédito de \$600 de Medicare para ayudar a pagar por las medicinas recetadas? (continuación)

En el 2005, si usted solicita por primera vez, la cantidad de su crédito dependerá de cuándo usted solicite una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare. La tabla a continuación demuestra cuánto usted obtendrá dependiendo de cuándo usted solicita en el 2005:

Si usted solicita entre el	Usted obtendrá
1 de enero al 31 de marzo de 2005	un crédito de \$600
1 de abril al 30 de junio de 2005	un crédito de \$450
1 de julio al 30 de septiembre de 2005	un crédito de \$300
1 de octubre al 31 de diciembre de 2005	un crédito de \$150

¿Qué ocurre con el resto del crédito de \$600 si hay un residual para el 31 de diciembre de 2004?

Usted podría transferir cualquier residual del crédito de \$600 que ha quedado al final del 2004. Las tres situaciones que presentamos a continuación y en la página 20 describen cuándo usted puede transferir cualquier crédito que no haya usado.

1. Si usted decide quedarse con la misma tarjeta de descuento durante todo el año 2004 y ha quedado algo del crédito de \$600 para finales del año, usted puede usar ese dinero en el 2005.
2. Si usted se da de baja de la tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare y se inscribe en una nueva tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare por cualquiera de las siguientes razones y usted le ha quedado algo del crédito de \$600, usted podría usar el dinero cuando se inscriba a la nueva tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare:
 - Usted se muda a un estado donde ofrecen su tarjeta de descuento
 - Usted se inscribe o sale de un [Plan de Salud Administrado de Medicare](#)
 - Usted es admitido o sale de un centro de cuidado a largo plazo (como un asilo de ancianos)
 - La compañía privada deja de ofrecer su tarjeta de descuento

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Sección 2: Ayuda con el costo de sus medicinas recetadas

¿Cuándo puedo solicitar el crédito de \$600 de Medicare para ayudarme a pagar las medicinas recetadas? (continuación)

3. Si usted cambia las tarjetas de descuentos para medicinas recetadas aprobadas por Medicare, usted puede usar el crédito de \$600 que no ha usado para finales del 2004 en su nueva tarjeta en el 2005 si
 - usted cambió de tarjetas por una de las razones en la lista de la página 19, o
 - usted decidió cambiar de tarjeta entre el 15 de noviembre de 2004 y el 31 de diciembre de 2004.

Si usted cambia de tarjetas de descuentos por cualquier razón que no se menciona anteriormente, usted perderá cualquier crédito de \$600 que no haya usado en el 2004.

¿Qué ocurre si no obtengo el crédito de \$600 de Medicare para ayudarme a pagar las medicinas recetadas?

Si usted solicita el crédito de \$600 de Medicare y le rechazan su formulario de inscripción, la compañía le enviará una carta en la que le explicarán cómo obtener una revisión de su formulario de inscripción. Usted debería seguir las instrucciones que aparecen en la carta. Si usted solicita una revisión y Medicare decide que usted califica para el crédito de \$600 para ayudarlo a pagar por sus medicinas recetadas y usted ha pagado su [cuota de inscripción](#) anual, usted obtendrá un reembolso.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Sección 2: Ayuda con el costo de sus medicinas recetadas

¿Cómo puedo usar el crédito de \$600 de Medicare para ayudar a pagar por las medicinas recetadas?

Si le aprueban el crédito de \$600 de Medicare para ayudarle a pagar sus medicinas recetadas, la cantidad que le aprobaron se aplicará a su tarjeta de descuento. Cada vez que use su tarjeta de descuento, usted pagará un 5% ó un 10% de coseguro en el costo de descuento de su medicina recetada. Luego, la farmacia deducirá la cantidad que gastó en sus medicinas recetadas de su tarjeta de descuento. Lo que usted pague, ya sea un 5% ó un 10% de coseguro dependerá de su ingreso anual cuando usted solicitó el crédito de \$600 y la tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare.

¿Cómo puedo saber cuánto me queda de mi crédito de \$600?

Cuando usted use su tarjeta de descuento, el farmacéutico o el estado de cuenta que usted recibe con su medicina recetada le indicará cuánto usted ha usado de su crédito de \$600. Usted también puede llamar al número gratis de la compañía para obtener esta información.

¿Qué ocurre con el crédito de \$600 si me doy de baja de la tarjeta de descuento?

Usted puede darse de baja de la tarjeta de descuento en cualquier momento escribiendo a la compañía e indicándoles porqué se da de baja de la tarjeta. Si usted se da de baja por alguna razón que no sean las cuatro que aparecen en la lista de la página 19, usted perderá el resto del crédito de \$600 por ese año. Usted podría escoger otra tarjeta de descuento en cualquier momento del 15 de noviembre de 2004 al 31 de diciembre de 2004. Usted podrá usar su nueva tarjeta de descuento en el 2005. Usted también podrá obtener un crédito de \$600 en el 2005 si califica.

¿Qué ocurre si se termina mi crédito de \$600?

Cuando usted ha usado todo su crédito de \$600, usted podrá continuar usando su tarjeta de descuento aprobada por Medicare para ahorrar dinero en sus medicinas recetadas. Si usted no tiene otra cobertura para medicinas recetadas, usted tendrá que pagar el precio total de descuento.

Sección 2: Ayuda con el costo de sus medicinas recetadas

[Nombre de la compañía]

[Sello de aprobación de Medicare]

Formulario de inscripción para la tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare Y ayuda adicional para pagar sus medicinas recetadas

Paso 1: Por favor, responda a las siguientes aseveraciones

Yo tengo la Parte A o la Parte B de Medicare.	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
Yo no tengo beneficios de medicinas recetadas para pacientes ambulatorios bajo el Programa Estatal de Medicaid	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No

Si usted respondió SÍ a AMBAS aseveraciones anteriores, continúe al PASO 2.

Si usted respondió NO a alguna de las aseveraciones anteriores, es posible que usted no sea elegible para este programa. Por favor, vea la información en la página 1, o llame al [company 800#] para ayuda.

Paso 2: Por favor, complete la siguiente información:

Nombre: Nombre de pila					Inicial del segundo nombre		Apellido	
Fecha de Nacimiento			Sexo					
Dirección Residencial:		Calle		Ciudad		Estado		Código Postal
Número de Seguro Social			Número de Identificación de Medicare			Número de Teléfono		

Paso 3: Por favor, responda a las siguientes preguntas:

¿Tiene usted TRICARE (seguro de salud militar)?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
¿Tiene seguro de salud como empleado o empleado retirado federal (FEHBP)?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
¿Tiene usted otra cobertura de salud que incluya medicinas para pacientes ambulatorios, tales como planes de salud del empleador o para retirados?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
<p>Nota: Si su cobertura de salud es a través de un Plan Medicare + Opción o de un plan Medigap, conteste “no” a esta pregunta.</p>		
<p>Si usted respondió SÍ a cualquiera de las aseveraciones anteriores, usted podría ser elegible para el crédito de \$600.</p>		
<p>Si usted respondió NO a todas estas preguntas, por favor, pase a la siguiente página.</p>		

Sección 2: Ayuda con el costo de sus medicinas recetadas

[Nombre de la compañía]

Formulario de inscripción para la tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare Y ayuda adicional para pagar sus medicinas recetadas

Paso 4: Por favor, responda a las siguientes preguntas sobre su ingreso:

Le ayuda su estado a pagar por las primas de la Parte A o la Parte B de Medicare? Sí No

Si usted respondió SÍ, por favor, complete lo siguiente y VAYA al PASO 5:

Por favor indique su ingreso aquí: \$ _____

Por favor marque una: Soy soltero -o- Soy casado

Si su estado le ayuda a pagar las primas por la Parte A o la Parte B, usted todavía podría calificar si su ingreso anual es sobre \$12,569 si es una persona soltera o \$16,862 si es una persona casada (su coseguro en la farmacia sería de 10%).

Si respondió NO, por favor, complete las siguientes preguntas en el encasillado.

Soy una persona soltera y mi ingreso anual es:

\$12,569 ó menos (10% de coseguro en la farmacia)

\$9,310 ó menos (5% de coseguro en la farmacia)

Soy una persona casada y mi ingreso anual, incluyendo el ingreso anual de mi cónyuge, es:

\$16,862 ó menos (10% de coseguro en la farmacia)

\$12,490 ó menos (5% de coseguro en la farmacia)

Si es una persona casada, por favor, incluya el Número de Seguro Social de su cónyuge: _____

¿Se ha retirado, enviudado o divorciado recientemente (en los pasados 2 años)? Sí No

Sección 2: Ayuda con el costo de sus medicinas recetadas

Paso 5: Lea toda la información y firme el formulario:

Divulgación de Información: Al solicitar inscripción para la tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare de esta compañía, autorizo a los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS, por sus siglas en inglés) a yo proveerle a la compañía de la tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare. La información indicará si yo tengo los Beneficios de Seguro de Hospital de Medicare (Parte A) y/o los Beneficios de Seguro Médico Suplementario (Parte B). Además, le permito al Programa Estatal de Medicaid, la Administración del Seguro Social (SSA), el Servicio de Impuestos Internos (IRS) o a cualquier otra agencia con información relevante sobre mi persona a proveerle a CMS o a los agentes de CMS la información necesaria para determinar si soy elegible para la tarjeta de medicinas recetadas aprobada por Medicare y, solicitando, para un crédito de hasta \$600 para las medicinas recetadas.

Revisión de Elegibilidad: Yo entiendo que mi solicitud será considerada sin importar la raza, color, edad, sexo, religión, discapacidad, origen nacional o creencia política. Además, entiendo que al firmar esta solicitud estoy de acuerdo a una investigación o a una revisión completa de mi elegibilidad según las agencias estatales, federales o sus contratistas y, si lo requieren, estoy de acuerdo en proveer los documentos necesarios para confirmar la precisión de la información y asegurar que la información en esta solicitud esté completa. Si los documentos no están disponibles, estoy de acuerdo en ofrecer el nombre de la persona u organización que pueden proveer y divulgar esta información importante.

Al firmar en la línea a continuación, usted certifica que ha leído y entendido la información en esta solicitud de inscripción. Si no puede firmar, un representante podría firmar por usted.

Las leyes federales estipulan que cualquier persona que oculte u ofrezca información falsa para obtener asistencia a la que no tiene derecho podría recibir una multa o encarcelamiento o ambas. Yo entiendo las preguntas en esta solicitud y certifico, bajo pena de perjurio, que la información que he provisto en esta solicitud es correcta y completa a mi mejor conocimiento.

Firma: _____ Fecha: _____

Su formulario de inscripción no está completo hasta que usted lo firme.
Por favor, envíe su formulario de inscripción a [nombre de la compañía].

Sección 3: Pasos para seleccionar una tarjeta de descuento



Los cinco pasos a continuación le ayudarán a seleccionar una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare. Use estas hojas de ejercicios como un recurso para ayudarle a decidir cuál tarjeta de descuento es mejor para usted. Estas hojas de ejercicios no son parte del proceso de inscripción.

- 1** Obtenga la información sobre su cobertura actual para medicinas recetadas. Haga una lista de las medicinas que toma en este momento y cuánto usted paga por cada medicina para ver si una tarjeta de descuento podría ser adecuada para usted. Escriba sus respuestas en esta hoja personal de ejercicios.
- 2** Averigüe cuáles tarjetas de descuentos están disponibles en su estado, y obtenga información sobre cada una de ellas.
- 3** Compare cada tarjeta de descuento en base a lo que es importante para usted.
- 4** Decida si usted desea una tarjeta de descuento. Seleccione la que es mejor para usted. Complete y envíe el formulario de inscripción a la compañía.
- 5** Revise sus opciones para las tarjetas de descuentos todos los años.

Sección 3: Pasos para seleccionar una tarjeta de descuento

Paso 1 Obtenga la información sobre su cobertura actual para medicinas recetadas. Haga una lista de las medicinas que toma en este momento y cuánto usted paga por cada medicina para ver si una tarjeta de descuento podría ser adecuada para usted. Escriba sus respuestas en esta hoja de ejercicios personal.

1. ¿Tiene usted otro seguro/cobertura de salud además de Medicare?
 Sí No (Si la respuesta es no, vaya a la pregunta 5).
2. ¿Qué tipo de seguro de salud tiene usted (Ejemplo: plan de salud grupal del empleador, una **póliza Medigap**, un **Plan Medicare + Opción**, beneficios de Veteranos o TRICARE for Life)? _____
3. ¿Obtiene usted cobertura para medicinas recetadas para pacientes ambulatorios bajo este plan? (Si la respuesta es sí, vaya a la pregunta 4. Si la respuesta es no, vaya a la pregunta 5).
 Sí No
4. ¿Cuánto paga directo de su bolsillo cada mes para comprar sus medicinas recetadas?
 \$ _____
 ¿Hay un límite en esta cobertura?
 (Ejemplo: su seguro paga sólo \$1,000 cada año por las medicinas recetadas)
 Sí No
5. ¿Tiene usted una tarjeta de descuento (como una tarjeta para miembros de una farmacia o una tarjeta de descuento ofrecida por su Plan de Salud Administrado de Medicare?)
 Sí No (Si la respuesta es no, vaya a la pregunta 7.)
6. ¿Cuál es el descuento que obtiene de esta tarjeta? _____%
7. En los espacios a continuación, escriba una lista de la información específica sobre las medicinas recetadas que toma actualmente. Si necesita más espacio, use una hoja de papel en blanco.

Nombre de la medicina	Dosis de la medicina (ml,mg)	Número de veces que toma la medicina durante el día	Cantidad que paga mensualmente

Sección 3: Pasos para seleccionar una tarjeta de descuento

Paso 2

Paso 2. Averigüe cuáles tarjetas de descuentos están disponibles en su estado, y obtenga información sobre cada una de ellas.

Para más información sobre cuáles tarjetas de descuentos están disponibles en su estado, visite el sitio web www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Programas de Recetas Médicas y Otros Programas de Ayuda”. O, llame GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227).

Cuando encuentre algunas tarjetas de descuentos que le interesen, llame a las compañías privadas y use la tabla a continuación para completar la información sobre estas tarjetas de descuentos.

Nombre de la Tarjeta del Plan			
¿Cuáles de mis medicinas cubre esta tarjeta de descuento?			
¿Cuánto cuestan mis medicinas recetadas?			
¿Acepta mi farmacia esta tarjeta de descuento?			
¿Cuánto es la cuota de inscripción?			
¿Puedo usar esta tarjeta de descuento si viajo a otros estados?			
¿Puedo obtener mis medicinas recetadas por correo?			
¿Ofrecen las órdenes por correo un descuento diferente que una farmacia?			
¿Cuál es el proceso de queja de la compañía? ¿Lo entiendo?			

Nota: Si usted está inscrito en un [Plan de Salud Administrado de Medicare](#) que ofrece una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare a los miembros del plan, sólo puede inscribirse en esta tarjeta de descuento. Vea la página 14 para más información si usted está inscrito en un Plan de Salud Administrado de Medicare.

Sección 3: Pasos para seleccionar una tarjeta de descuento

Paso 3 Compare cada tarjeta de descuento en base a lo que es importante para usted.

Usted posiblemente quisiera considerar algunas de estas preguntas:

- ¿Cuál tarjeta ofrece descuentos en la mayoría de las medicinas que tomo?
- ¿Cuál tarjeta de descuento le ofrece el mejor precio en general en todas mis medicinas?
- ¿Cuál compañía me permite usar la farmacia que deseo?

Si usted quiere obtener una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare, pero no quiere cambiarse de farmacia, visite www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Programas de Recetas Médicas y Otros Programas de Ayuda”. Usted puede escribir el nombre y la dirección de la farmacia y obtener una lista de las tarjetas de descuentos para medicinas recetadas que le permitan usar su farmacia para obtener los descuentos en sus medicinas.

Paso 4 Decida si usted quiere una tarjeta de descuento. Escoja la mejor tarjeta de descuento para usted.

Seleccione la tarjeta de descuento que usted considera es la mejor para usted y llame a la compañía privada que ofrezca esta tarjeta de descuento para obtener un formulario de inscripción. Luego, complete el formulario de inscripción y envíelo por correo a la compañía. Es posible que tenga que incluir su Número de Seguro Social y el número de su tarjeta de Medicare.

Usted también necesita decidir si quiere solicitar el crédito de \$600 de Medicare para ayudarle a pagar por sus medicinas recetadas. Comience por responder a las preguntas en el formulario de inscripción para ver si califica para el crédito de \$600. Si usted piensa que califica, complete el formulario de inscripción y envíelo por correo o por fax a la compañía que ofrece la tarjeta de descuento que usted quiere.

Nota: Usted podría inscribirse para la tarjeta de descuento por teléfono o por Internet. Si usted solicita para el crédito de \$600, usted debe enviar el formulario de inscripción por correo o por fax a la compañía privada.

Sección 3: Pasos para seleccionar una tarjeta de descuento

Paso 5

Revise su tarjeta de descuento porque podría haber cambiado. Recuerde, usted puede obtener una tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare **en cualquier momento** hasta el 31 de diciembre de 2005 si

- usted se inscribe por primera vez en un año calendario,
- usted selecciona otra tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare porque la compañía dejó de ofrecer la tarjeta de descuento,
- usted se muda a un estado en el que no se ofrece la tarjeta de descuento,
- usted se inscribe o se da de baja de un [Plan de Salud Administrado de Medicare](#),
- usted es admitido o sale de un centro de cuidado a largo plazo (como un asilo de ancianos), o
- usted pierde la cobertura para medicinas recetadas de Medicaid, el plan de salud grupal del empleador, o TRICARE for Life.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Sección 4: ¿Tiene un problema con su tarjeta de descuento?



Si usted tiene alguna queja sobre su tarjeta de descuento para medicinas recetadas, usted debería llamar primero a la compañía. Algunos ejemplos de porqué usted podría presentar una queja son

- tener que esperar demasiado tiempo por sus medicinas recetadas,
- la farmacia no acepta el crédito de \$600 de Medicare,
- la farmacia le cobra más de lo que está supuesta a cobrarle,* o
- la compañía le envía información por escrito que no está relacionada a la tarjeta de descuento para medicinas recetadas aprobada por Medicare que usted no solicitó.

* Si usted considera que le cobraron demasiado por una medicina recetada, llame a la compañía que ofrece su tarjeta de descuento para obtener información más actualizada sobre el precio. Los precios de las medicinas recetadas podrían cambiar semanalmente. Usted también puede buscar en www.medicare.gov por Internet para obtener información sobre precios. Seleccione “Programas de Recetas Médicas y Otros Programas de Ayuda”. O, llame GRATIS al 1-800 MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Si usted entiende que la compañía no resuelve el problema, puede llamar GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Sección 5: Para más información



Para más información en detalle sobre las tarjetas de descuentos que están disponibles en su área, usted puede

- buscar en www.medicare.gov por Internet. Seleccione “Programas de Recetas Médicas y Otros Programas de Ayuda”, o
- llame GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Usted puede averiguar cuáles tarjetas ofrecen descuentos en sus medicinas recetadas, la cantidad del descuento, y otras opciones que usted podría tener para reducir el costo de sus medicinas recetadas. Usted también puede llamar a cualquier compañía que ofrezca una tarjeta de descuento para obtener más información.

Si usted necesita ayuda en decidir cuál tarjeta de descuento sería la mejor para usted, llame al [Programa Estatal de Ayuda con Seguros de Salud](#). Para obtener este número de teléfono, usted puede

- buscar en www.medicare.gov por Internet.
- llame GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY debería llamar al 1-877-486-2048.

Las palabras en azul se definen en la página 32.

Sección 6: Palabras que debe conocer



Cuota de Inscripción - La cantidad que usted paga cada año por obtener la tarjeta de descuento para recetas médicas aprobada por Medicare.

Lista de Medicinas con Descuentos - Una lista de ciertas medicinas y las dosis adecuadas. La lista de medicinas con descuentos incluye las medicinas que la compañía dará descuentos.

Medicaid - Un programa conjunto estatal y federal que ayuda con los gastos médicos a algunas personas con bajos ingresos y recursos limitados. Los programas de Medicaid varían de estado en estado, pero la mayoría de los costos de cuidado de salud están cubiertos si usted califica tanto para Medicare como para Medicaid.

Medicinas Genéricas - Una medicina recetada cuya fórmula tiene los mismos ingredientes activos que una medicina de marca. Por lo general, las medicinas genéricas cuestan menos que las medicinas de marcas y la Administración de Drogas y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés) las ha clasificado tan seguras y efectivas como las medicinas de marca.

Plan Medicare + Opción - Un programa de Medicare que ofrece más opciones entre los planes de salud. Todas las personas que tienen la Parte A y la Parte B son elegibles, excepto aquellos que tienen Enfermedad Renal en Etapa Final, a menos de que ciertas excepciones apliquen. Los Planes Medicare + Opción también pueden llamarse Planes Medicare Advantage.

Plan Original de Medicare - Un plan de salud de pago por visita que le permite ir a cualquier doctor, hospital u otro proveedor de cuidado de salud que acepte Medicare y que acepte nuevos pacientes de Medicare. Usted debe pagar el deducible. Medicare pagará su parte de la cantidad aprobada por Medicare y usted paga su parte (coseguro). El Plan Original de Medicare tiene dos partes: la Parte A (Seguro de Hospital) y la Parte B (Seguro Médico).

Plan de Salud Administrado de Medicare - Una opción del Plan de Medicare + Opción que está disponible en algunas áreas del país. En la mayor parte de los planes de salud administrados, usted sólo puede visitar los doctores, especialistas u hospitales que aparecen en la lista del plan. Los planes deben cubrir todo el cuidado de la salud de la Parte A y la Parte B de Medicare. Algunos planes de salud administrados cubren beneficios adicionales, tales como medicinas recetadas. Sus gastos podrían ser más bajos que en el Plan Original de Medicare.

Sección 6: Palabras que debe conocer

Póliza Medigap - Una póliza de seguro suplementaria de Medicare que venden las compañías de seguros privadas para llenar lo que no se cubre en la cobertura del Plan Original de Medicare. Hay diez planes estandarizados clasificados del Plan A hasta el Plan J, excepto en Massachusetts, Minnesota y Wisconsin. Las pólizas Medigap sólo funcionan con el Plan Original de Medicare.

Programa Estatal de Asistencia con Seguros de Salud - Un programa estatal que obtiene dinero del gobierno federal para ofrecer consejería sobre seguros de salud libre de costo a las personas con Medicare.

Índice



1-800-MEDICARE.....	3, 6, 8, 10, 13, 27, 30, 31
Asilo de ancianos	9, 11, 14, 20, 29
Beneficios de Veteranos	26
Centro de cuidado a largo plazo	9, 11, 14, 19, 29
Crédito de \$600.....	4, 5, 17-24
Cuota de inscripción.....	11, 18, 20, 32
Director de farmacias proveedores.....	12
Ejemplo de formulario de inscripción.....	15, 16, 22, 23, 24
Farmacia	7, 8, 9, 12
FEHBP.....	5, 17, 22
Internet	3, 6, 10, 12, 13, 27, 30, 31
Lista de medicinas con descuentos	8, 9, 10, 12, 17, 32
Medicaid	2, 3, 5, 9, 17, 29, 32
Medicina de marca	12
Medicina genérica.....	12, 32
Plan de Salud Administrado Medicare	8, 9, 11, 14, 27, 29, 32
Plan de salud grupal del empleador	5, 17
Plan Medicare + Opción	2, 4, 5, 17, 26, 33
Póliza Medigap	2, 4, 5, 17, 26, 32
Programa Estatal de Asistencia con Seguros de Salud.....	10, 33
Quejas.....	6, 7, 30
Tarjeta de descuento no aprobada por Medicare	3, 11
TRICARE for Life	5, 17, 22, 26, 29

**DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS
HUMANOS DE LOS ESTADOS UNIDOS**

Centros de Servicios de Medicare y Medicaid

7500 Security Boulevard
Baltimore, Maryland 21244-1850

Asunto Oficial

Penalidad por Uso Privado, \$300

Publicación No. CMS-11062-S

Abril 2004

Hay más información disponible en

- www.medicare.gov por Internet
- 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)

Para obtener este folleto en Braille o en inglés, llame GRATIS al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Do you need this booklet in English?
Call 1-800-MEDICARE
(1-800-633-4227).